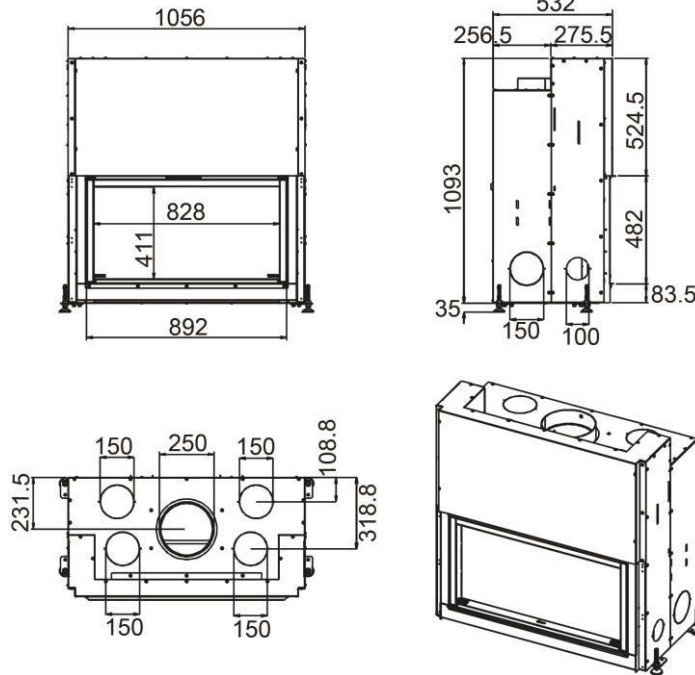


Dati tecnici / Technical characteristics / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Datos técnicos

Tipo di combustibile /Art des Brennstoffs/Type de combustible/Type of fuel/Tipo de combustible/	Legna/Holz/Bois/Wood/Leña
Consumo orario /Stundenverbrauch/Consommation horaire/Hourly consumption/Consumo horario/	3,1 kg/h-1,2 kg/h
Tempo di ricarica/carico /Nachlegezeit/Füllmenge/Temps de recharge/charge/Reloading/load time/Tiempo de recarga/carga/	50 min / 2,6 kg
Potenza utile nominale /Nominale Nutzleistung/Puissance utile nominale /Nominal output power/Potencia nominal útil/	11,1 kW (9546 kcal/h)
Potenza utile minima /Minimale Nutzleistung/Puissance utile minimale /Minimum output power /Potencia útil mínima /	5,1kW (4386 kcal/h)
Rendimento /Wirkungsgrad/Rendement /Efficiency/Rendimiento/	83,4%
Emissione CO nei fumi (13%O₂) /CO-Emissionen im Rauchgas (13% O ₂)/Émission de CO dans les fumées (13 % O ₂)/CO emission in the smoke (13% O ₂)/Emisión de CO en el humo (13%O ₂)/	0,12%
Particolato/OGC/Nox (13%O₂) /Feinstaub/OGC/Nox (13%O ₂)/Particules/OGC/Nox (13 %O ₂)/Particulate/OGC/Nox (13%O ₂)/Particulado/OGC/Nox (13%O ₂)/	39-84-143 mg/nm³
Portata massica dei fumi /Abgas-Massenstrom/Débit massique des fumées/Smoke flow rate/Flujo másico del humo/	13,5 g/s
Temperatura fumi /Rauchgastemperatur/Température des fumées/Smoke temperature/Temperatura humos/	270°C
Tiraggio consigliato /Empfohlener Schornsteinzug/Tirage conseillé/Recommended draught/Tiro recomendado/	0,12 mbar – 12 Pa
Volume riscaldabile m³ /Heizbarer Rauminhalt m ³ /Volume de chauffage m ³ /Heatable volume m ³ /Volumen calentable m ³ /	239/40- 273/35318/30*
Uscita fumi /Rauchgasaustritt/Sortie des fumées/Smoke outlet/Salida de humos/	Ø 25 cm
Dimensione focolare /Abmessungen Feuerraum/Dimensions du foyer/Firebox dimensions/Dimensiones del hogar/	H=620 mm P=350 mm L=630 mm
Peso netto /Netto-Gewicht/Poids net/Net weight/Peso neto/	248 kg
Preso d'aria esterna /Verbrennungsluftöffnung/Prise d'air extérieur comburant/External combustion air inlet/Toma de aire externo/	150 cm²
Distanza da materiale combustibile (retro) /Abstand von brennbaren Materialien (rückwärtig)/Distance par rapport au matériau combustible (derrière)/Distance from combustible material (back)/Distancia desde el material combustible (parte posterior)/	100 mm
Distanza da materiale combustibile (lato) /Abstand von brennbaren Materialien (seitlich)/Distance par rapport au matériau combustible (côté)/Distance from combustible material (side)/Distancia desde el material combustible (lado)/	100 mm
Distanza da materiale combustibile (sotto) /Abstand von brennbaren Materialien (niedriger)/Distance par rapport au matériau combustible (inférieur)/Distance from combustible material (under)/Distancia desde el material combustible (bajo)/	80 mm
Canna fumaria/Rauchabzug/Conduit de cheminée/Flue pipe/Cañón de humos/ **	
Fino a 5 m /Bis zu 5 m/Jusqu'à 5 m/Up to 5 m/Hasta 5 m/	30 x 30 cm ø30
Oltre 5 m /Über 5 m/Plus de 5 m/Over 5 m/Más de 5 m/	25 x 25 cm ø25


 EN 13229
 BImSchV Stufe 1
 ART.15a B-VG

Regensburger

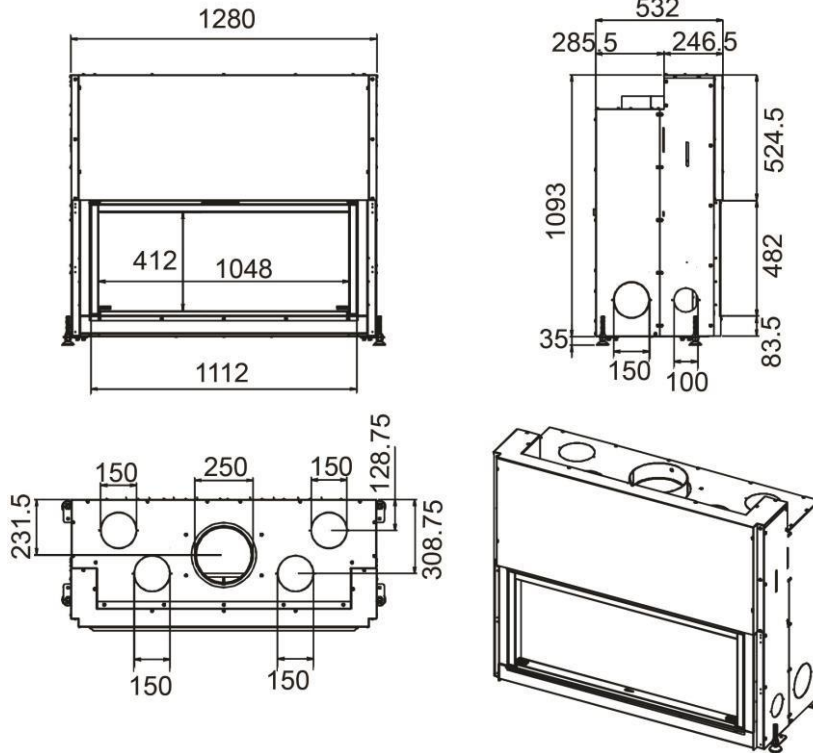


Dati tecnici / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Technical characteristics / Datos técnicos

Tipo di combustibile /Art des Brennstoffs/Type de combustible/Type of fuel/Tipo de combustible/	Legna/Holz/Bois/Wood/Leña
Consumo orario /Stundenverbrauch/Consommation horaire/Hourly consumption/Consumo horario/	3,2 Kg/h-1,5 Kg/h
Tempo di ricarica/carico /Nachlegezeit/Füllmenge/Füllung/Temps de recharge/charge/Reloading/load time/Tiempo de recarga/carga/	50 min / 2,7 Kg
Potenza utile nominale /Nominale Nutzleistung/Puissance utile nominale /Nominal output power/Potencia nominal útil/	12,3 kW (10578 kcal/h)
Potenza utile minima /Minimale Nutzleistung/Puissance utile minimale /Minimum output power /Potencia útil mínima /	6,7 kW (5762 kcal/h)
Rendimento /Wirkungsgrad/Rendement /Efficiency/Rendimiento/	86,6%
Emissione CO nei fumi (13%O₂) /CO-Emissionen im Rauchgas (13% O ₂)/Émission de CO dans les fumées (13 % O ₂)/CO emission in the smoke (13% O ₂)/Emisión de CO en el humo (13%O ₂)/	0,12%
Particolato/OGC/Nox (13%O₂) /Feinstaub/OGC/Nox (13%O ₂)/Particules/OGC/Nox (13 %O ₂)/Particulate/OGC/Nox (13%O ₂)/Particulado/OGC/Nox (13%O ₂)/	32-54-119 mg/nm³
Portata massica dei fumi /Abgas-Massenstrom/Débit massique des fumées/Smoke flow rate/Flujo másico del humo/	13,7 g/sec
Temperatura fumi /Rauchgastemperatur/Température des fumées/Smoke temperature/Temperatura humos/	280°C
Tiraggio consigliato /Empfohlener Schornsteinzug/Tirage conseillé/Recommended draught/Tiro recomendado/	0,12 mbar – 12 Pa
Volume riscaldabile m³ /Heizbarer Rauminhalt m ³ /Volume de chauffage m ³ /Heatable volume m ³ /Volumen calentable m ³ /	264/40-302/35-353/30*
Uscita fumi /Rauchgasaustritt/Sortie des fumées/Smoke outlet/Salida de humos/	Ø 25 cm
Dimensione focolare /Abmessungen Feuerraum/Dimensions du foyer/Firebox dimensions/Dimensiones del hogar/	H=480 mm P=350 mm L=840 mm
Peso netto /Netto-Gewicht/Poids net/Net weight/Peso neto/	268 Kg
Preso d'aria esterna /Verbrennungsluftöffnung/Prise d'air extérieur comburant/External combustion air inlet/Toma de aire externo/	150 cm²
Distanza da materiale combustibile (retro) /Abstand von brennbaren Materialien (rückwärtig)/Distance par rapport au matériau combustible (derrière)/Distance from combustible material (back)/Distancia desde el material combustible (parte posterior)/	100 mm
Distanza da materiale combustibile (lato) /Abstand von brennbaren Materialien (seitlich)/Distance par rapport au matériau combustible (côté)/Distance from combustible material (side)/Distancia desde el material combustible (lado)/	100 mm
Distanza da materiale combustibile (sotto) /Abstand von brennbaren Materialien (niedriger)/Distance par rapport au matériau combustible (inférieur)/Distance from combustible material (under)/Distancia desde el material combustible (bajo)/	80 mm

Canna fumaria/Rauchabzug/Conduit de cheminée/Flue pipe/Cañón de humos/ **

Fino a 5 m /Bis zu 5 m/Jusqu'à 5 m/Up to 5 m/Hasta 5 m/	30 x 30 cm ø30
Oltre 5 m /Über 5 m/Plus de 5 m/Over 5 m/Más de 5 m/	25 x 25 cm ø25



EN 13229
 BImSchV Stufe 1
 ART.15a B-VG

Regensburger



CLASSE DE PERFORMANCE
 ENVIRONNEMENTALE



Appareil de classe

7★

flamme
 VERTE

Le label
 du chauffage
 au bois

www.flammeverte.org

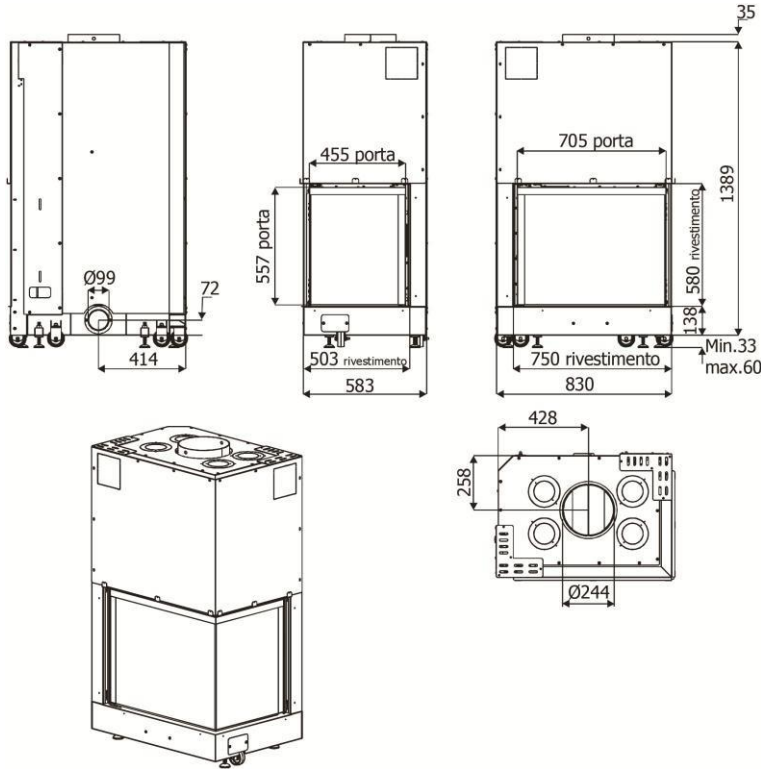
Avec le concours de l'ADEME

Dati tecnici / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Technical characteristics / Datos técnicos

Tipo di combustibile /Art des Brennstoffs/Type de combustible/Type of fuel/Tipo de combustible/	Legna/Holz/Bois/Wood/Leña
Consumo orario /Stundenverbrauch/Consommation horaire/Hourly consumption/Consumo horario/	3,6 Kg/h – 1,5 Kg/h
Tempo di ricarica/carico /Nachlegezeit/Füllmenge/Temps de recharge/charge/Reloading/load time/Tiempo de recarga/carga/	50 min / 3 Kg
Potenza utile nominale /Nominale Nutzleistung/Puissance utile nominale /Nominal output power/Potencia nominal útil/	13,5 kW (11610 Kcal/h)
Potenza utile minima /Minimale Nutzleistung/Puissance utile minimale /Minimum output power /Potencia útil mínima /	6,7 kW (5762 Kcal/h)
Rendimento /Wirkungsgrad/Rendement /Efficiency/Rendimiento/	86,6 %
Emissione CO nei fumi (13%O₂) /CO-Emissionen im Rauchgas (13% O ₂)/Émission de CO dans les fumées (13 % O ₂)/CO emission in the smoke (13% O ₂)/Emisión de CO en el humo (13%O ₂)/	0,12 %
Particolato/OGC/Nox (13%O₂) /Feinstaub/OGC/Nox (13%O ₂)/Particules/OGC/Nox (13 %O ₂)/Particulate/OGC/Nox (13%O ₂)/Particulado/OGC/Nox (13%O ₂)/	32 – 54 – 119 mg/nm³
Portata massica dei fumi /Abgas-Massenstrom/Débit massique des fumées/Smoke flow rate/Flujo másico del humo/	13,7 g/sec
Temperatura fumi /Rauchgastemperatur/Température des fumées/Smoke temperature/Temperatura humos/	290°C
Tiraggio consigliato /Empfohlener Schornsteinzug/Tirage conseillé/Recommended draught/Tiro recomendado/	0,12 mbar – 12 Pa
Volume riscaldabile m³ /Heizbarer Rauminhalt m ³ /Volume de chauffage m ³ /Heatable volume m ³ /Volumen calentable m ³ /	290/40 – 332/35 – 387/30*
Uscita fumi /Rauchgasaustritt/Sortie des fumées/Smoke outlet/Salida de humos/	Ø 25 cm
Dimensione focolare /Abmessungen Feuerraum/Dimensions du foyer/Firebox dimensions/Dimensiones del hogar/	H = 480 mm P = 350 mm L = 1060 mm
Peso netto /Netto-Gewicht/Poids net/Net weight/Peso neto/	308 Kg
Preso d'aria esterna /Verbrennungsluftöffnung/Prise d'air extérieur comburant/External combustion air inlet/Toma de aire externo/	150 cm²
Distanza da materiale combustibile (retro) /Abstand von brennbaren Materialien (rückwärtig)/Distance par rapport au matériau combustible (derrière)/Distancia desde el material combustible (parte posterior)/	100 mm
Distanza da materiale combustibile (lato) /Abstand von brennbaren Materialien (seitlich)/Distance par rapport au matériau combustible (côté)/Distancia desde el material combustible (lado)/	100 mm
Distanza da materiale combustibile (sotto) /Abstand von brennbaren Materialien (niedriger)/Distance par rapport au matériau combustible (inférieur)/Distancia desde el material combustible (bajo)/	80 mm

Canna fumaria/Rauchabzug/Conduit de cheminée/Flue pipe/Cañón de humos/ **

Fino a 5 m /Bis zu 5 m/Jusqu'à 5 m/Up to 5 m/Hasta 5 m/	30 x 30 cm Ø30
Oltre 5 m /Über 5 m/Plus de 5 m/Over 5 m/Más de 5 m/	25 x 25 cm Ø25



EN 13229
 BImSchV Stufe 1

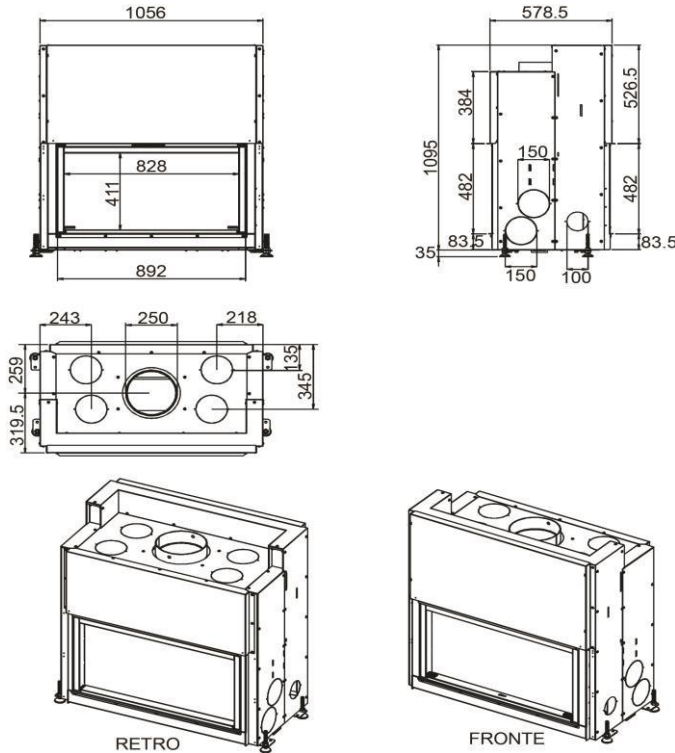


Dati tecnici / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Technical characteristics / Datos técnicos

Tipo di combustibile /Art des Brennstoffs/Type de combustible/Type of fuel/Tipo de combustible/	Legna/Holz/Bois/Wood/Leña
Consumo orario /Stundenverbrauch/Consommation horaire/Hourly consumption/Consumo horario/	2,9 Kg/h
Tempo di ricarica/carico /Nachlegezeit/Füllmenge/Temps de recharge/charge/Reloading/load time/Tiempo de recarga/carga/	45 min / 2,2 Kg
Potenza utile nominale /Nominale Nutzleistung/Puissance utile nominale /Nominal output power/Potencia nominal útil/	10,6 kW (9116 kcal/h)
Potenza utile minima /Minimale Nutzleistung/Puissance utile minimale /Minimum output power /Potencia útil mínima /	3,5 kW (3010 kcal/h)
Rendimento /Wirkungsgrad/Rendement /Efficiency/Rendimiento/	78,5%
Emissione CO nei fumi (13%O₂) /CO-Emissionen im Rauchgas (13% O ₂)/Émission de CO dans les fumées (13 % O ₂)/CO emission in the smoke (13% O ₂)/Emisión de CO en el humo (13%O ₂)/	0,16%
Particolato/OGC/Nox (13%O₂) /Feinstaub/OGC/Nox (13%O ₂)/Particules/OGC/Nox (13 %O ₂)/Particulate/OGC/Nox (13%O ₂)/Particulado/OGC/Nox (13%O ₂)/	74-123-138 mg/nm³
Portata massica dei fumi /Abgas-Massenstrom/Débit massique des fumées/Smoke flow rate/Flujo másico del humo/	17,3 g/sec
Temperatura fumi /Rauchgastemperatur/Température des fumées/Smoke temperature/Temperatura humos/	270°C
Tiraggio consigliato /Empfohlener Schornsteinzug/Tirage conseillé/Recommended draught/Tiro recomendado/	0,12 mbar – 12 Pa
Volume riscaldabile m³ /Heizbarer Rauminhalt m ³ /Volume de chauffage m ³ /Heatable volume m ³ /Volumen calentable m ³ /	228/40-260/35-304/30*
Uscita fumi /Rauchgasaustritt/Sortie des fumées/Smoke outlet/Salida de humos/	Ø 25 cm
Dimensione focolare /Abmessungen Feuerraum/Dimensions du foyer/Firebox dimensions/Dimensiones del hogar/	H=597 mm P=347 mm L=788 mm
Peso netto /Netto-Gewicht/Poids net/Net weight/Peso neto/	283 Kg
Presa d'aria esterna /Verbrennungsluftöffnung/Prise d'air extérieur comburant/External combustion air inlet/Toma de aire externo/	150 cm²
Distanza da materiale combustibile (retro) /Abstand von brennbaren Materialien (rückwärtig)/Distance par rapport au matériau combustible (derrière)/Distancia desde el material combustible (parte posterior)/	100 mm
Distanza da materiale combustibile (lato) /Abstand von brennbaren Materialien (seitlich)/Distance par rapport au matériau combustible (côté)/Distancia desde el material combustible (lado)/	100 mm
Distanza da materiale combustibile (sotto) /Abstand von brennbaren Materialien (niedriger)/Distance par rapport au matériau combustible (inférieur)/Distancia desde el material combustible (bajo)/	80 mm

Canna fumaria/Rauchabzug/Conduit de cheminée/Flue pipe/Cañón de humos/ **

Fino a 5 m /Bis zu 5 m/Jusqu'à 5 m/Up to 5 m/Hasta 5 m/	30 x 30 cm Ø30
Oltre 5 m /Über 5 m/Plus de 5 m/Over 5 m/Más de 5 m/	25 x 25 cm Ø25

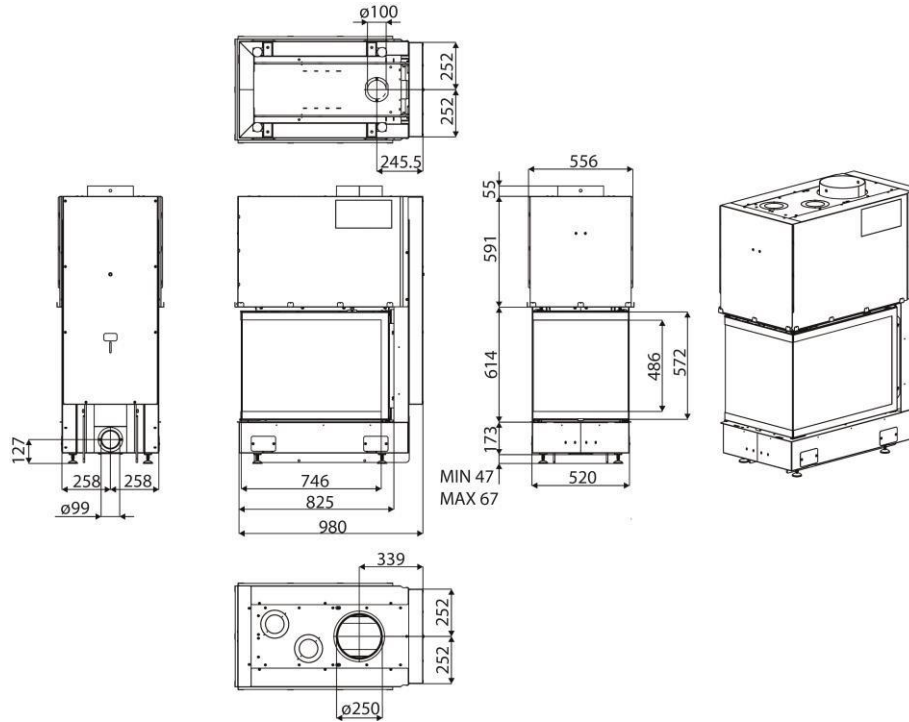


Dati tecnici / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Technical characteristics / Datos técnicos

Tipo di combustibile /Art des Brennstoffs/Type de combustible/Type of fuel/Tipo de combustible/	Legna /Holz/Bois/Wood/Leña
Consumo orario /Stundenverbrauch/Consommation horaire/Hourly consumption/Consumo horario/	3 Kg/h
Tempo di ricarica/carico /Nachlegezeit/Füllmenge/Temps de recharge/charge/Reloading/load time/Tiempo de recarga/carga/	50 min / 2,5 Kg
Potenza utile nominale /Nominale Nutzleistung/Puissance utile nominale /Nominal output power/Potencia nominal útil/	10,2 kW (8772 kcal/h)
Potenza utile minima /Minimale Nutzleistung/Puissance utile minimale /Minimum output power /Potencia útil mínima /	5 kW (4300 kcal/h)
Rendimento /Wirkungsgrad/Rendement /Efficiency/Rendimiento/	83%
Emissione CO nei fumi (13%O₂) /CO-Emissionen im Rauchgas (13% O ₂)/Émission de CO dans les fumées (13 % O ₂)/CO emission in the smoke (13% O ₂)/Emisión de CO en el humo (13%O ₂)/	0,23%
Particolato/OGC/Nox (13%O₂) /Feinstaub/OGC/Nox (13%O ₂)/Particules/OGC/Nox (13 %O ₂)/Particulate/OGC/Nox (13%O ₂)/Particulado/OGC/Nox (13%O ₂)/	36-140-128 mg/nm³
Portata massica dei fumi /Abgas-Massenstrom/Débit massique des fumées/Smoke flow rate/Flujo másico del humo/	13,7 g/sec
Temperatura fumi /Rauchgastemperatur/Température des fumées/Smoke temperature/Temperatura humos/	260°C
Tiraggio consigliato /Empfohlener Schornsteinzug/Tirage conseillé/Recommended draught/Tiro recomendado/	0,12 mbar – 12 Pa
Volume riscaldabile m³ /Heizbarer Rauminhalt m ³ /Volume de chauffage m ³ /Heatable volume m ³ /Volumen calentable m ³ /	219/40-251/35-292/30*
Uscita fumi /Rauchgasaustritt/Sortie des fumées/Smoke outlet/Salida de humos/	Ø 25 cm
Dimensione focolare /Abmessungen Feuerraum/Dimensions du foyer/Firebox dimensions/Dimensiones del hogar/	H=480 mm P=350 mm L=840 mm
Peso netto /Netto-Gewicht/Poids net/Net weight/Peso neto/	268 Kg
Preso d'aria esterna /Verbrennungsluftöffnung/Prise d'air extérieur comburant/External combustion air inlet/Toma de aire externo/	150 cm²
Distanza da materiale combustibile (retro) /Abstand von brennbaren Materialien (rückwärtig)/Distance par rapport au matériau combustible (derrière)/Distance from combustible material (back)/Distancia desde el material combustible (parte posterior)/	1000 mm
Distanza da materiale combustibile (lato) /Abstand von brennbaren Materialien (seitlich)/Distance par rapport au matériau combustible (côté)/Distance from combustible material (side)/Distancia desde el material combustible (lado)/	100 mm
Distanza da materiale combustibile (sotto) /Abstand von brennbaren Materialien (niedriger)/Distance par rapport au matériau combustible (inférieur)/Distance from combustible material (under)/Distancia desde el material combustible (bajo)/	80 mm

Canna fumaria/Rauchabzug/Conduit de cheminée/Flue pipe/Cañón de humos/ **

Fino a 5 m /Bis zu 5 m/Jusqu'à 5 m/Up to 5 m/Hasta 5 m/	30 x 30 cm Ø30
Oltre 5 m /Über 5 m/Plus de 5 m/Over 5 m/Más de 5 m/	25 x 25 cm Ø25



EN 13229
 BImSchV Stufe 2
 ART.15a B-VG

Regensburger / Aachener / Münchener BStB



Dati tecnici / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Technical characteristics / Datos técnicos

Tipo di combustibile / Art des Brennstoffs / Type de combustible / Type of fuel / Tipo de combustible /	Legna / Holz / Bois / Wood / Leña
Consumo orario / Stundenverbrauch / Consommation horaire / Hourly consumption / Consumo horario /	2,9 Kg/h
Tempo di ricarica/carico / Nachlegezeit / Füllmenge / Temps de recharge / charge / Reloading / load time / Tiempo de recarga / carga /	45 min / 2,3 Kg
Potenza utile nominale / Nominale Nutzleistung / Puissance utile nominale / Nominal output power / Potencia nominal útil /	11,5 kW (9890 kcal/h)
Potenza utile minima / Minimale Nutzleistung / Puissance utile minimale / Minimum output power / Potencia útil mínima /	6,3 kW (5418 kcal/h)
Rendimento / Wirkungsgrad / Rendement / Efficiency / Rendimiento /	81,3%
Emissione CO nei fumi (13% O₂) / CO-Emissionen im Rauchgas (13% O ₂) / Émission de CO dans les fumées (13 % O ₂) / CO emission in the smoke (13% O ₂) / Emisión de CO en el humo (13% O ₂) /	0,07%
Particolato/OGC/Nox (13% O₂) / Feinstaub/OGC/Nox (13% O ₂) / Particules/OGC/Nox (13 % O ₂) / Particulate/OGC/Nox (13% O ₂) / Particulado/OGC/Nox (13% O ₂) /	25-75-129 mg/Nm³
Portata massica dei fumi / Abgas-Massenstrom / Débit massique des fumées / Smoke flow rate / Flujo másico del humo /	11,6 g/sec
Temperatura fumi / Rauchgastemperatur / Température des fumées / Smoke temperature / Temperatura humos /	270°C
Tiraggio consigliato / Empfohlener Schornsteinzug / Tirage conseillé / Recommended draught / Tiro recomendado /	0,12 mbar - 12 Pa
Volume riscaldabile m³ / Heizbarer Rauminhalt m ³ / Volume de chauffage m ³ / Heatable volume m ³ / Volumen calentable m ³ /	247/40 – 283/35 – 330/30*
Uscita fumi / Rauchgasaustritt / Sortie des fumées / Smoke outlet / Salida de humos /	Ø 25 cm
Dimensione focolare / Abmessungen Feuerraum / Dimensions du foyer / Firebox dimensions / Dimensiones del hogar /	H = 613 mm P = 288 mm L = 668 mm
Peso netto / Netto-Gewicht / Poids net / Net weight / Peso neto /	324 Kg
Preso d'aria esterna / Verbrennungsluftöffnung / Prise d'air extérieur comburant / External combustion air inlet / Toma de aire externo /	150 cm²
Distanza da materiale combustibile (retro) / Abstand von brennbaren Materialien (rückwärtig) / Distance par rapport au matériau combustible (derrière) / Distancia desde el material combustible (parte posterior) /	100 mm
Distanza da materiale combustibile (lato) / Abstand von brennbaren Materialien (seitlich) / Distance par rapport au matériau combustible (côté) / Distancia desde el material combustible (lado) /	---
Distanza da materiale combustibile (sotto) / Abstand von brennbaren Materialien (niedriger) / Distance par rapport au matériau combustible (inférieur) / Distancia desde el material combustible (bajo) /	80 mm

Canna fumaria / Rauchabzug / Conduit de cheminée / Flue pipe / Cañón de humos / **

Fino a 5 m / Bis zu 5 m / Jusqu'à 5 m / Up to 5 m / Hasta 5 m /	30 x 30 cm Ø30
Oltre 5 m / Über 5 m / Plus de 5 m / Over 5 m / Más de 5 m /	25 x 25 cm Ø25